

Juan Lemann,

Un Espíritu de Amor por la Música



SVR
DIGITAL

Obertura de Concerto · Variaciones para Piano ·
Cuarteto para Flautín, Dos Flautas y Clavecín ·
Pieza para Dúo para Violín y Violoncello · Leyenda del Mar


FONDART

Juan Lémann Cazabon (1928–1998)

"Su obra creativa es preeminentemente instrumental. Entre sus composiciones instrumentales se puede destacar la partitura de la música para ballet *Leyenda del Mar*, completada en 1979, el que esta basado en la leyenda de la Pincoya, diosa que personifica la fertilidad de la fauna marina, extraída de *Chiloé Archipiélago Mágico* del escritor chileno Nicasio Tangol. Junto a las *Variables 0, I y II* para piano, la *Obertura de concierto* y la *Fantasia concertante* para piano y orquesta, demuestran estas obras el dominio acabado del lenguaje contemporáneo a que llegara Juan Lémann, después de haber incursionado en sus composiciones más tempranas en un estilo de fuerte dejo neoclásico stravinskiano. Incidentalmente, la *Obertura* fue una de las tres obras chilenas seleccionadas para el Festival Internacional de Música Contemporánea, que se realizará en Bucarest y la ciudad de Cluj , en Rumania entre el 25 de septiembre y el 2 de octubre de 1999. Si bien la música vocal es proporcionalmente menor en número, ella refleja otro de sus rasgos característicos, tales como la profunda religiosidad que vierte en el *Aleluya* para coro. En este mismo orden de cosas, la *Misa Veni Domine* y el *Tantum ergo* son pioneras en la música litúrgica con texto en castellano que irrumpe en Chile a raíz del Concilio Vaticano II. En concordancia con la gran parte de los compositores de la generación de los años 50, Juan Lémann manifestó en su música vocal una especial preferencia por los poetas chilenos tales como Max Jara en *Ojitos de pena* para coro, Andrés Sabella en *Cuatro obras corales*, y posteriormente Pablo Neruda en *Maestranza de noche* para voz femenina y conjunto instrumental. El cultivo de la música incidental por Juan Lémann fructificó en música para la película *El cuerpo y la sangre* y el documental *Central Hidroeléctrica El Toro*, para obras teatrales como *El tony chico* de Luis Alberto Heiremans y *Topografía de un desnudo* de Jorge Díaz, además de

la música incidental para Pierrot , obra para mimos creada por Alejandro Jodorowsky.

Además de ser un eximio improvisador al piano en géneros tales como el jazz, la bossa nova y la samba Juan Lémann se destacó entre los compositores nacionales por expresar en su música un fino sentido del humor. Afortunadamente éste ha sido preservado en *Ironías musicales*, que contiene como una de sus partes las variaciones improvisadas sobre el tema *La vaca lechera*, que sirviera de base al ballet *La Vaca Cornelia* estrenada en 1970 por el Ballet de Cámara de la Universidad de Chile con coreografía de Gaby Concha. Otra muestra de su talento fue la fotografía, de la que quedan testimonios de excelencia en los retratos de compositores nacionales que ilustran la Historia de la música en Chile escrita por uno de sus amigos el musicólogo Samuel Claro Valdés junto a Jorge Urrutia Blondel.

Señoras y señores. Este homenaje debe por fuerza trasuntar un sentimiento de gratitud por su legado y de alegría por el recuerdo imborrable que dejará entre todos los que pudimos compartir con él tantos momentos de camaradería".

Luis Merino

(Fragmentos del discurso pronunciado por el Decano de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, durante el concierto del día Viernes 30 de Julio de 1999 en el homenaje rendido a Juan Lémann por el Centro de Extensión Artístico y Cultural de la Universidad de Chile en el Teatro de la Universidad)

JUAN LÉMANN

Nació en Vendôme , Francia , el 7 de agosto de 1928 y falleció en Santiago de Chile, el 16 de mayo de 1998. Compositor, pianista y profesor universitario. De familia francesa vecindada en Chile desde 1884, llegó al país con su madre en 1932, a la edad de 4 años. Estudió en el Colegio de los Sagrados Corazones de Santiago y obtuvo en 1948 el grado de Bachiller en Matemáticas y Dibujo. Desde muy temprana edad realizó sus estudios de piano en el Conservatorio Nacional de Música de la Universidad de Chile con los profesores René Amengual y Rosita Renard. Se graduó en 1954 con la máxima calificación y luego de haber obtenido en 1950 y 1951, los premios "Orrego Carvallo" y " Rosita Renard". Posteriormente perfeccionó su técnica con Germán Berner y Alberto Spikin-Howard. Estudió composición y los ramos atinentes con los maestros Pedro Humberto Allende, Jorge Urrutia Blondel, Domingo Santa Cruz, Juan Orrego Salas y Gustavo Becerra. Simultáneamente estudió arquitectura entre los años 1948 y 1950 en la Universidad Católica de Chile, carrera que abandonó para dedicarse por entero a la música. Entre los 20 y los 32 años de edad, Juan Lémann desarrolló una brillante carrera como pianista ofreciendo numerosos recitales, conciertos educacionales y actuando como solista con la Orquesta Sinfónica de Chile, tanto en Santiago como a lo largo del país. Recibió elogiosos comentarios de la crítica que lo destacaron como un ejecutante de importancia en la vida musical chilena. Su nutrido repertorio se caracterizó por la ejecución de obras de gran envergadura y de una vasta gama de estilos y autores. En sus conciertos siempre incluyó obras de compositores chilenos. Tuvo además una destacada actuación como director coral..

Desde 1960 en adelante se abocó prioritariamente

a la composición y a la docencia, siguiendo su fuerte vocación creadora y pedagógica. En 1970 fue agraciado con una beca Fulbright como Profesor Visitante en la Juilliard School of Music de Nueva York (USA) donde realizó una importante investigación sobre Música Contemporánea a nivel postdoctoral. Allí tuvo la oportunidad de alternar y dialogar con los grandes compositores del momento tanto de Estados Unidos como de Europa, y de dar a conocer la música chilena.

Entre otros cargos, tuvo por más de 45 años una destacada y fructífera labor docente y académica, principalmente en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, de la cual fue Vicedecano y Profesor Titular. Dictó clases de piano, de composición, y de las asignaturas relacionadas con dicha carrera. En 1988, por motivos de salud se vio forzado a jubilar, pero continuó prestando su asesoría en la misma Facultad como experto en Composición y, participando en la vida musical chilena hasta el momento de su fallecimiento.

Fue Presidente de la Asociación Nacional de Compositores de Chile y miembro del directorio por varios años. Asimismo, fundador y miembro de diversas asociaciones e instituciones de carácter artístico y cultural, tales como la Agrupación de Música Contemporánea; el Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile; el Instituto Interamericano de Educación Musical (INTEM) de la Organización de Estados Americanos (OEA); el Consejo Chileno de la Música, (filial del Consejo Internacional de la Música de la UNESCO); el Foro Latinoamericano de Educación Musical, entre otras. Dictó numerosas conferencias en Chile y en el extranjero y participó como jurado en diversos concursos nacionales e internacionales. En 1983 fue designado Miembro de Número de la Academia Chilena de Bellas Artes del

Instituto de Chile..

En 1996, un viaje a Moscú, le permitió dar a conocer su obra, intercambiar experiencias con compositores y músicos rusos además de divulgar la música de otros compositores chilenos.

De una personalidad multifacética, Juan Lémann se caracterizó por una gran versatilidad a lo largo de su dilatada carrera artística. Su imaginación, sensibilidad y extraordinarias dotes de improvisador, unidas a un fino sentido del humor, le permitieron abordar una diversidad de estilos. Su catálogo comprende obras para casi todos los géneros musicales, especialmente para orquesta, ballet, cine, teatro, mímica, distintas agrupaciones de cámara, solista y coro, algunas de ellas con temáticas religiosas y otras de carácter didáctico. Ellas han sido estrenadas en Chile, Latinoamérica, Estados Unidos y Europa. Varias han sido premiadas y han obtenidos elogiosas críticas. Por su destacada labor como compositor, intérprete y profesor, por su ayuda al desarrollo y difusión de la música chilena, como asimismo por la defensa de la actividad docente, de los derechos de los músicos y aporte a la cultura del país, recibió premios, distinciones y el reconocimiento del mundo artístico e intelectual, llegando a ser considerado como un maestro y orientador de las nuevas generaciones de compositores chilenos.

Al fallecer en mayo de 1998 a los 69 años de edad, se encontraba trabajando paralelamente en cuatro obras por encargo, una de ellas para orquesta. Igualmente había continuado la práctica del piano con placer y satisfacción.

Obertura de Concierto (1986): 6'39

Esta obra obtuvo el Primer Premio en el Concurso

de Composición de una Obertura de Concierto para Orquesta Sinfónica convocado por la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, con motivo del Quincuagésimo Aniversario de la Asociación Nacional de Compositores de Chile (ANC), en 1986. Según sus propias declaraciones: "Cuando me propuse componer una obertura para iniciar un concierto, traté de olvidar todo lo que sabía sobre ciertas estructuras consagradas por la historia. Me hice un planteamiento sobre la base de lo que significa crear el deseo de escuchar un programa, previo un trozo adecuado. Comenzaron las hipótesis y los recuerdos; después de un considerable tiempo de reflexión, opté por pensar en el significado del término obertura: abrir, dar acceso a algo o bien mostrar una miscelánea de elementos posteriores, como en el caso de obras líricas o programáticas. En esta ocasión no había una programación determinada, mejor dicho, esta podría ser cualquiera e incluir diferentes estilos. Resolví crear una forma semi-abierta que por presentar elementos heterogéneos creara suspenso, pero sin por ello dejar de tener un comienzo solemne como anunciando algo importante. Al mismo tiempo deseaba trabajar con ciertos motivos y recursos que logré plasmar dentro de una sintaxis coherente: trémolos, adornos, efectos de eco, resonancias.

Después se hizo necesario una parte contrastante al terminar el compás 27, puesto que el compás siguiente presentaba un elemento rítmico del timbal que "acelerando" llegó a un punto (cps. 36) en el que se inicia un motivo jazzístico sincopado e inmediatamente desarrollado, pero ¿podía seguirse abriendo la forma que estaba completamente abierta?. La respuesta fue la repetición de los cuatro primeros compases, los que a su vez dieron origen a otras frases y períodos que se abrían nuevamente. En el compás 115 pensé cerrar la forma, pero ahora no en base al primer motivo, sino que con el sincopado, que en este caso actuó como una

gran cadencia final.

El sistema tonal de esta Obertura es libre y abierto al igual que la estructura formal. Personalmente creo en la inspiración, por ende, no podría satisfacer al estudioso con una lista de explicaciones analíticas formales o con razones.

Esta obra sólo pretende entregar un momento musical ameno adecuado a la consecución de otro momento más dilatado que es el concierto".

De la obra comenta el crítico del Diario "El Mercurio" Federico Heinlein, el 26-07-94: "Obra excelente, bien concebida, bien ejecutada y de mucho vigor, usa la gran orquesta con oficio acendrado. Por momentos desata un vendaval de colores, mientras que un instante ralo es sólo para el timbalista y el concertino. La Sinfónica supo ser delicada o tajante, y el maestro Cobos dirigió con soberano dominio sobre cada parámetro". El estreno absoluto de la *Obertura de Concierto* se realizó en la Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile dirigida por Jacques Bodmer, el 08 de agosto de 1986 (Quincuagésimo aniversario de la ANC). El presente registro se grabó en vivo del Concierto de la Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile realizado el día 23 de julio de 1994 bajo la dirección de Patricio Cobos.

Variaciones para Piano (1962): 10'30

El propio compositor se refiere a esta pieza como sigue: "Esta obra está escrita sobre una serie dodecafónica usada en forma estricta sólo en el tema y las cinco primeras variaciones, luego el uso de esta serie se vuelve libre hasta el final de la obra que tiene un total de 12 variaciones. La Variación 11 contiene una síntesis de los elementos usados anteriormente para

terminar luego en una passacaglia de carácter brillante que en sus últimos compases reexpone la serie en octavas alternadas entre la mano derecha y la izquierda.

La austeridad del tratamiento musical se opone en la Variación 7 a un tema parecido al de un nocturno y en la Variación 8 a lo humorístico de la melodía. Podría decirse que la obra evoca cierto romanticismo mezclado con un fuerte sentido rítmico".

Un comentario del Diario alemán "El Córdon" de Santiago el día 1 de Febrero de 1975 señala lo siguiente: "La sucesión de variaciones de Juan Lémann es una obra llena de trascendencia profunda, en la cual alternan momentos pensativos y melancólicos, con aforismos penetrantes o a veces sutilmente escurridizos o que culminan en una síntesis "Passacaglia", la más alta sabiduría. Como siempre Oscar Gacitúa combina también la perfección técnica como la capacidad de expresión plástica". Las *Variaciones para Piano* fueron escritas en 1962 y estrenadas en los Festivales de Música Chilena. La presente versión fue grabada con equipos y personal técnico de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile en la Sala de Conciertos del Instituto Chileno-Alemán (Goethe Institut) en 1975 e interpretada por Oscar Gacitúa.

Cuarteto para Flautín, Dos Flautas y Clavecín (1962): 14'40

En el año de su estreno se publicó el siguiente análisis: "Esta obra consta de 4 movimientos y fue pensada para ser tocada en instrumentos antiguos. Debido a las dificultades técnicas de la pieza, el autor decidió emplear piccolo en vez de flauta soprano, 2 flautas en vez de flauta contralto y tenor y clavecín de concierto en vez de un pequeño spinett de 4 octavas de extensión. El primer movimiento *Allegro* esta

construido sobre elementos heterogéneos en cuanto a carácter como a tempi. La aparición de elementos diferentes pone en crisis la sintaxis musical creando así un suspenso que resuelve en el segundo movimiento. El segundo movimiento *Vivace* es bitemático desarrollado, es decir obedece a la forma sonata clásica. La novedad de la forma está en los procedimientos usados en su transcurso, por ejemplo: el segundo tema, más lento, es un negativo rítmico del primero y la reexposición del primer tema es una inversión total de la primera parte. El sistema dodecafónico empleado en toda la obra satisface completamente las necesidades contrapuntísticas de la misma. Por su parte el tercer movimiento *Andante* es un interludio que va hacia el cuarto movimiento *Presto*, en el que aparecen todos los temas de la obra en diferentes valores, aumentados y disminuidos, en sucesión y simultáneamente, llegando a un final de corte abrupto. Esta complejidad temática produce el agotamiento del auditor llevando la obra a un término psicológicamente necesario".

Esta obra fue compuesta en 1962 y estrenada dos años más tarde en los Festivales de Música Chilena de 1964. El presente registro fue grabado de un concierto en vivo realizado el día 26 de abril de 1966 por los intérpretes Guillermo Bravo, flauta piccolo; Juan Bravo, flauta; Josefina San Martín, flauta y Ruby Ried, clavecín.

Pieza para Dúo para violín y violoncello (1962): 6'20

Juan Lémann en un comentario manuscrito señala de esta pieza lo siguiente: " Esta obra compuesta en un solo movimiento, consta de 10 secciones que se presentan, cada una como una consecuencia de la anterior, pero cumpliendo funciones temáticas de transición, reexposición y coda. Sus motivos rítmicos y melódicos también se derivan unos de otros adquiriendo sin embargo fisonomías muy diferentes

según el carácter de cada sección; dando al trozo gran variedad sin alterar por eso su unidad formal. *pieza para Dúo* fue compuesta en 1962 y ese mismo año fue estrenada en los Festivales de Música Chilena. La presente versión fue grabada en vivo de un concierto realizado el día 28 de Julio de 1964 por los intérpretes Francisco Quezada, violín y Jorge Román, violoncello.

Leyenda del Mar. música para ballet en tres actos (1977-1979) : 26'02

La primera parte de esta obra, compuesta en 1977, fue estrenada por la Orquesta Sinfónica de Chile bajo la dirección de Víctor Tevah y premiada en el Festival de Música Chilena de 1979. Al año siguiente fue estrenada en su totalidad por el Ballet Nacional Chileno con coreografía de Fernando Beltrami y vestuario, escenografía e iluminación de Ana Soza.

Leyenda del Mar se basa en la leyenda de la "Pincoya", personaje mitológico del archipiélago de Chiloé. El texto que inspiró la obra pertenece a Nicasio Tangol, quien, en "*Chiloé, Archipiélago Mágico*", narra la leyenda de la Pincoya, "Diosa que personifica la fertilidad de la fauna marina. De ella depende la abundancia o escasez de mariscos en las playas y de peces en los canales". En el primer movimiento *El mar*, se realiza una descripción de este y sirve para introducir la leyenda de la Pincoya, hembra hermosa y sensual que tiene por pareja el Pincoy con quien frecuenta los parajes solitarios de la costa y el roquerío de las ensenadas misteriosas. El segundo movimiento *La playa*, la Pincoya da comienzo a su danza que se inicia lentamente hasta alcanzar el frenesí y si ella baila mirando los cerros de la costa, las playas de este lugar se volverán estériles, pero si danza mirando el mar su baile sembrará de mariscos el lugar y la abundancia colmará las playas y los mares de esta región. El tercer

movimiento *La siembra*, es coronado por una danza final bulliciosa y alegre".

En la Revista Musical Chilena N°152 de 1980 escribe Juan Lémann de su obra lo siguiente: "Musicalmente me impulsó la posibilidad de generar la forma a partir del color y la textura, determinación e indeterminación, simetría y asimetría, juego de densidades, uso de micro y macromotivos, lo estático, lo móvil, la fusión y el seccionamiento en sucesiones y combinaciones que configuran la sintaxis musical. En esta música cada elemento genera al siguiente y es apasionante descubrir esto en la forma total. El juego entre homogeneidad y contraste no podría estar ausente en una obra de esta naturaleza. Las técnicas compositivas utilizadas han sido muy variadas y su naturaleza condicionada sólo por la intención musical. La forma resultante no está, por lo tanto, sujeta a teorías preconcebidas. Lo local se incorpora con componentes de nuestra música vernácula de manera tanto anecdótica como abstracta". En relación a la orquestación el compositor señala: "La orquesta empleada fue pensada sobre la base de una máxima variedad de timbres, dentro de una gran economía de recursos. De cada instrumento, figura uno sólo, inclusive en la cuerda, ya que el tipo de trayectoria melódica no habría permitido el uso masivo de ellos, sobre todo en pasajes de tipo indeterminado. La percusión incluye una gran variedad de instrumentos entregados a cinco percusionistas, además del pianoforte, también utilizado como percusión. Los instrumentos de parche o platos metálicos permiten que la altura sea impersonal cuando la partitura lo requiere.

El sonido esta elaborado desde sus componentes, principio aplicado a cada instrumento por separado, y también al total sonoro. Para ello fue indispensable el uso de recursos instrumentales algo sofisticados. La orquesta: 1 flauta, 1 oboe, 1 clarinete, 1 fagot, 1 corno,

1 trompeta, 1 trombón, 1 violín I, 1 violín II, 1 viola, 1 violoncello, 1 contrabajo, pianoforte. Percusión: 3 timbales, 3 toms-toms, 2 tambores, 2 bongoes, 1 tumbadora, temple blocks (4), 2 woodblocks, tam-tam y varios platillos de diferentes tamaños, glockenspiel, xilófono, vibráfono y marimba. Accesorios: cascabeles metálicos y de bambú, güiro, maracas, etc. Total: 18 ejecutantes. Es interesante destacar que este conjunto fue tratado como una pequeña orquesta sinfónica más bien que como un gran conjunto de cámara".

De su estreno escribió el siguiente comentario el crítico Federico Heinlein (Diario "El Mercurio", 08-09-80): "La obra de Lémann, cuyo primer tercio se conoció en 1979, es fabulosamente rica, confeccionada con mano maestra. El compositor atestigua un dominio acabado del timbre y nos regala casi media hora de música sugerente y vital. Su vitalidad puede incluso resultar peligrosa para cualquier coreógrafo, porque las sonoridades en sí son de una plasticidad que parece hacer superflua toda traslación a un medio visual". En otra crítica realizada por el mismo Heinlein el sábado 16 de Junio de 1984 escribía lo siguiente: "Repetidas veces hemos ponderado las virtudes de esta obra del compositor nacional. Cada vez que la oímos nos vuelve a impresionar su paleta que amalgama elementos de Debussy, Ravel y Stravinsky con otros, más contemporáneos, para formar un lenguaje muy personal. La partitura, para timbres individuales, da fe de virtuosismo brillante y certera imaginación auditiva. En la estructura sonora late un impulso febril, reflejo del acontecer interior que no necesariamente requiere la representación danzada".

La presente grabación se realizó en Enero de 1980 en el Teatro IEM de la Universidad de Chile por la Orquesta Sinfónica de Chile y la dirección de Víctor Tevah.



Concierto estreno de la recién formada Agrupación de Música Contemporánea (AMCA) (1960).
De izquierda a derecha: Samuel Claro, Leon Schidlowsky, Marcelo Morel, Abelardo Quinteros,
Juan Lémann.



Juan Lémann, recibe el Premio
"Hernando Adriazola" en la
Sociedad Chilena de Bellas Artes (1992)

Juan Lémann en Rusia
en Moscú con el compositor ruso
Alexander Vustin y sra.





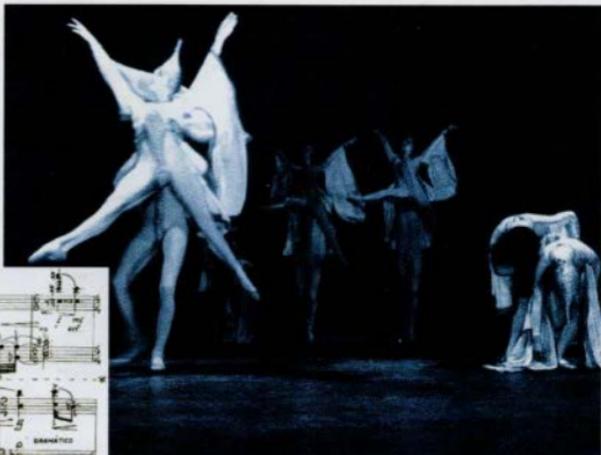
50° aniversario ANC
y estreno de la "Obertura
de Concierto" (1986).
En la foto se pueden
observar los compositores
Miguel Letelier,
Juan Amenábar,
Ida Vivado,
Santiago Vera,
Carlos Riesco,
Alfonso Letelier,
Juan Lémann; el Director
J. Bodmer y la pianista
Margarita Herrera.

Juan Lémann es recibido como Miembro
de Número de la Academia Chilena de Bellas
Artes por Domingo Santa Cruz (1983)



Pasaporte de Juan Lémann
cuando llegó a Chile (1932)

Leyenda del Mar
(estreno del Ballet en 1980)



Viol. 4

ADAGIO TRÁGICO 2/124

4. PRIMO

ALLEGRO **ff**

CONCERTO

DRAMÁTICO

CONCORSO DE DANZA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES MUSICALES
1977-78

Trozo de la partitura de las
"Variaciones para piano"



Juan Lémann con la Orquesta Sinfónica de
Viña del Mar, dirigida por Isidor Handler (1957)



Juan Lémann en Nueva York
con el compositor norteamericano
Jacob Druckman (1981)



Juan Lémann, como fotógrafo
Laguna San Rafael (1990)

Grabación/Recording: Obra: "*Variaciones para piano*"; Santiago-Chile; Sala de Conciertos del Instituto Chileno Alemán de Cultura (Goethe Institut), 1975/Obra: "*Leyenda del Mar*"; Santiago-Chile, Teatro IEM de la Universidad de Chile, 1980

Grabación en Vivo/Live Recording: Obra: "*Obertura de Concierto*"; Santiago-Chile, 1994/Obra: "*Cuarteto para Flautín, Dos Flautas y Clavecín*"; Santiago-Chile, 1966/ Obra: "*Pieza para Dúo para Violín y Viloncello*"; Santiago-Chile, 1964

Producción/Production: María Luisa Herreros Aliaga

Producción Ejecutiva/Executive Production: María Angélica Bustamante Díaz

Masterización/CD Mastering: Santiago-Chile, Dimasound, Digital Mastering, Engineer: David Uribe

Texto/Text: María Luisa Herreros Aliaga

Editor/Publisher: Sociedad SVR Producciones Limitada

Idea de Diseño de Portada/Cover Desing: María Luisa Herreros; María Angélica Bustamante Díaz

Arte Portada/Cover Art: Luis Nerety Parra

Traducción al Inglés/English Translation: Caroline Escher; Linda Cobb

Director del Proyecto/Project Director: María Luisa Herreros A.

Auspicio/Sponsor: Development Fund of the Arts And Culture (FONDART), Education Ministry, Santiago-Chile, 1999

Distribución/Distribution: Sociedad SVR Producciones Limitada, San Juan 4967, P.O. Box 131-Post Office-58, Santiago-Chile, Telephone-fax: (56-2) 552-41-81. E-mail:svr@netline.cl

Printed in Santiago-Chile by Imprenta España

Total Time: 63'33

With our appreciation to:

- Facultad de Artes de la Universidad de Chile
- Centro de Extensión Artística y Cultural de la Universidad de Chile
- Radio Universidad de Chile
- Instituto Chileno Norteamericano de Cultura
- Instituto Chileno-Alemán de Cultura (Goethe Institut)
- Michele Lémann Herreros

WARNING: Copyringht exists for all recordings issued under this label. Any unathorized rental, broadcasting, public performance, copying or recording in any manner whatsoever shall constitute infringement.

Juan Lémann,

Un Espíritu de Amor por la Música

- | | |
|---|--------------|
| 1. Obertura de Concierto (1986)* | 6'39 |
| Orquesta Sinfónica de Chile;
Patricio Cobos, director | |
| 2. Variaciones para Piano (1962) | 10'30 |
| Oscar Gacitúa, piano | |
| Cuarteto para Flautín, Dos Flautas y Clavecino (1962)* | 14'40 |
| 3. Allegro | 3'02 |
| 4. Vivace | 3'56 |
| 5. Andante | 4'03 |
| 6. Presto | 3'45 |
| Guillermo Bravo, flauta piccolo;
Juan Bravo, flauta; Josefina San Martín,
flauta; Ruby Ried, clavecín | |
| 7. Pieza para Dúo para Violín y Violoncello (1962)* | 6'20 |
| Francisco Quezada, violín; Jorge Román
violoncello | |
| Leyenda del Mar, música para ballet en tres actos (1977) | 26'02 |
| 8. El Mar | 9'50 |
| 9. La Playa | 9'10 |
| 10. La siembra | 8'02 |
| Orquesta Sinfónica de Chile; Víctor Tevah,
director | |

*Obra grabada en vivo

Total Time :63'31



Fotografía: Juan Lémann, Valparaíso, 1998